『岐阜県下に於いて天主教伝道略記』

井上秀斎著



井上秀斎 画像

リン学校(明治五年創立)に入学し 上京し、フランス人宣教師経営のマ 生まれ、明治八年、英語を学ぶため 近に、蘭方医井上齢碩の長男として 祭になることを志願して、ラテン語 から受洗し、まもなくカトリック司 えていた。秀斎はここで、明治八年 た。同校は、表向きでは語学の教授 斎氏である。秀斎は、嘉永七年(一 教えを弘めた最初の恩人は、井上秀 八月、ドルワール・ド・レゼー神父 より神学研究のためラテン語を教 ック教理を用い、上級生には希望に を標榜していたが、教材にはカトリ 八五四年)岐阜県本巣郡蓆田村字春

名古屋、岐阜地方にカトリックの

目 (元文には無いが、読みやすくするため 筆者が加筆挿入した) 次

九八七六五 四 三 名古屋地区の布教と秀斎 ビクルス師再び岐阜県下に巡教 浦上流配信徒埋葬墓地 井上秀斎初めて故郷春里に帰省 ツルベン師来任と秀斎の伝道 奉教人仕置場(栄國寺) 岐阜教会での出来事など 秀斎濃尾方面で伝道する 秀斎家族と濃尾地震の救援活動 のこと

の勉強をはじめた。 素顔の名古屋教区」)(1968)

先駆者の足跡。 青山 玄論稿より引用)

『岐阜県下に於いて天主教伝道略記

、 井上秀斎初めて故郷春里に帰省



時東京市堀 未開 生徒たり) る者なかりき。 泊を危惧として大い 春近井上齢 て、 明 ス氏は井 治 \mathcal{O} + 寒 東 村 京 岐 端 教 年 \mathcal{O} 碩 事と 方に 上秀斎と 阜県本巣郡席 区 七月夏季休暇を利 然れども齢 番 霊 来泊 て、 町 父 に恐怖し立 マ (仏国 リン学校 外国 す。 (秀斎は 田 碩は 人の 同 人 村字 村 ピ 蘭 寄 来 は \mathcal{O} 用

る教話 聞 法医 試たる所聴衆は意外に多く、霊父が日本語にて説明せられ 主 れ \Box を揃 知し 一教の大意を聞き、霊父の徳行は佛教僧 たれども未だ自ら進んで教えを研究する者はなかり 外国人の初旅行には意外なりし。 師 に感服して、霊父の有徳者なることを承認 居たる為め、 えて賛美し少しも霊父に対して不敬 \mathcal{O} 故を以て外国人を忌むことなく、 宿泊 0 夜村民に通知 同師は両三日滞在せら し の比に非ざることを 兼ねて秀斎より \mathcal{O} 席の宗教講話 言行は な 何 カュ れ 漸 り を 天

> 路に を理 は慥恨なり 礼 名付けられ を受けるの 付 |解□□為め世間を憚り、 秀斎 け ή_ο \mathcal{O} たり 妹 覚悟 両 依って再来を約し (此の 人は洗礼を受く。姉をモニカと妹をア あ りたり)。 両人は先に公教 洗礼を受ける決心の出 然るに齢 てビクル (要) 理を研究して 碩 ス師は秀斎同 は 未だ教理の [来ざり] ガ 奥義 タと 道

、 浦上流配信徒埋葬墓地のこと



て左の 名の囚・ と言う旅館に 6 ねたる所、 あらんかと宿の \mathcal{O} れたることとて、 奉教者が三百有余人当市 奉教人あり。 道 中、 【人を目 物語 名古屋· を 同 なせ 撃し 家の番頭は 主 明 泊 市 一人を呼 治五 り。 ず。 たること 本 其 等 町 日く 年 同 丁 彼 \mathcal{O} び 市 は長さ あ の 三 所 種 旧 に は 目 り 跡 多 銭 々 預 百 尋 \mathcal{O} け 屋

き悲しむを不憫ともせず別居せしめてありました。家の外部ありました。男女は別として、子女は其親に近寄せさせず泣部に分れたるキリシタン人が囚せられ、実に憐れなる有様で当に分れたるキリシタン人が囚せられ、実に憐れなる有様で

奉教人仕置場

(栄國寺)

のこと

傳られ、 呼び、 是はコンタスのことならんと、ビグルス師は其の人に囚 に 免せられ長崎に帰国す。 マリヤ」と申したと答えました。 何 何 雇われ或は商法等をなせしと云えり。依って霊父は案内を だを誦えたるやと尋ねたれば、 れも立ちて念珠をつまぐり経を読んで居ました。案ずるに に行き、其の竹垣に登り内部を覗きし時、 青竹にて閉じ、 其の心当たりを尋ねしに、 其の家族と思われるゝ者は 通 行を禁じら 其の内二三の者が当市に残り、 彼日く、「ゼストの母 れ 其から其えと転居したると 然るに此の者は遠からず放 てありし 一名も見当らず、終に其 が、 午後三時 私 は 毎 サンタ 頃 日 商 人は 其

中に死亡したる死体を名古屋 りたると思う。傅え聞く其 帰れり。案ずるにキリシタン と云えり、 を以て人に忌われ、終に他国 \mathcal{O} 神道 行先が不明となり空しく宿所に 事 な ŋ 埋 | 葬墓地に無名の墓 今は其の 此 の墓は 墓地 奉教 人の墓 が存在する \mathcal{O} 人の故 囚 あると |に立去 人の な \mathcal{O} 東



に一の石碑を立て、其の寺院の墓地 め或る仏教の有志者が其寺を建設したとの事なり。其時 が 居たる場 同 虚殺せられたる死体を葬りたる穴にて、其死者を弔うた 下 古 所なりと伝聞す。亦一説に某寺下に五百名の 屋 市 \mathcal{O} 西 別院 境内に女人講舎なる遺物 あ ŋ 奉 に別 囚

木あ て奉教人を十名を突き殺して休 らず。亦此の門前にヒイラギと云う と記憶あり、今は忘れて其場所を知 阿弥陀仏とありしと話しあ ることあり(秀斎)。 内に建設したると云う。 度に此のヒイラギの木に槍を ŋ, 此の死置場 (仕置き場) 墓碑には南 石 碑を見た いりたり に 掛 息 無

けたる故に、槍掛のヒイラギとの 0 伝

今の五二会の跡とも言えり。 あり。 此れも秀斎目撃したれども今は記憶無 Ļ 此 \mathcal{O} 寺 は

長崎 事 右の内囚 ずのボ て名古屋に囚人となりしことを聞きしに、果て旅 町 え帰られず、東京に出て当時仏国領事館ジ きたると同説なりき。 天主堂にあり。 ーイとなれり。 「人で名古屋より上 其妻フミ (ふみ) 理五郎 領事 京し は先に帰り、 は死亡せ た、 関 理 婦は、 り。 五. 郎 ビク 拙 と云う エ 当時 IJ 者 ル は 舎の 彼に نح ス師 東 囟 云う 京 人 は 面

秀斎と東海道を東京に帰れり

四、 ビクルス師再び岐阜県下に巡



十五 なる教授と本 村に住居する齢碩 るかと召命せらる。 蹟を許可せらる。 近 同 U のモニカ、 明 岐 様 歳 治十二年七月上旬、 \mathcal{O} 0 阜県に巡教せらる。 老齢 老眼なれども、 アガタ両人は聖体 人の熱心 にて耳も遠く目 齢 0) 具 碩も洗礼を受け 実 秀斎の の希望に依 父糺策も 稲葉郡 ピ 今回 ークル も盲 熱心 木田 ス師 \mathcal{O} は 八 秘 春

年を経 死 \mathcal{O} 大意を聞き、 + 大意を記憶し、三大経を暗記して奉教人となれり。 直 体は 墓とあ ぐに聖体を拝領し天主の オを誦え居れり。 五の高齢なりしも無宗教者なりしが、孫なる秀斎の 耳も 木 過 聴こえず目も見えざる老体の身なるに、 ŋ 田 L た九十歳の十 村の共有墓地に埋めたり。自然石の碑に永井糺策 其以来非常の熱心となり毎日念珠を爪繰 彼 0 埋 葬の当時 洗礼後は罪を起さざる状体なりしか 月一 公恩を感謝し居れり。洗礼後五 は未だ公然と天主教にて埋葬 日諸聖人の 祝日に永眠す。其 終に教理の 同 公教 人は八 り ゙ロ ザ ば 力 \mathcal{O}

> L 得ら 神父にも依らず自葬をなせり。其に付 れざる 時 なりも、 同 人の 家主 \mathcal{O} 計 5 話 いにて仏僧 あ り後章に記すべ に 依 らず

領 \mathcal{O} するの知能も信尚も有せざる下等動物同様なりしか L 口 が、 聖寵を蒙る者はなかりし。 したるのみなり。 は 明治拾三年夏期 霊父テストビ師なりき。 村民は喜んで聞き取するのみにて、 休暇に三 度霊父は春近村に巡教 今回も春近村にて宗教講 秀斎の 両妹及び齢碩が聖体 進んで教理 せ ば、 6 を研 話 る。 天 あ 主 究 ŋ

五、 名古屋地区での布教と秀斎

り三四 同 に 天主公教会に属する宣教師テストビー 尋ねたり。 町 \mathcal{O} 休 人らしき人は霊父に向い、 教話を試みたり。 宿泊し居れば、是非同所え来らんよと申されたる言に従 \mathcal{O} 4 所 霊 中此 旅舎木屋に滞在することとなれり。 一父テストビ師は春 に来り。]日滞在 処に滞在 霊父日、然り昨夜栄座に於て宗教演説を試 宗教に付種 \mathcal{O} 後広小路の栄座と云う席を借り受けて二夜 L 其翌日、 て布教を試みるとの決心あり。 近を出発し名古屋に至り、今回 々 0 貴殿はヤソの僧侶に非ざるやと 問答を為し、 霊父が広小路を散歩読経 なり。当時 秀斎も同宿す。 公教要理 伝 $\overline{\mathcal{O}}$ 馬 同 町 みたる 市 は 冊 木 其 夏 伝

受け帰 て、 来 信 名を約 引せりと云えり。夏休暇 者にて家業兼ね伝道の職にありたれば、 人は名古屋教会の 其の術を柴田 宅 して名古屋を出 せ り。 某に写真術を学べり。 父滞 唯一 在 0 中 発帰京せらる。 の時期終りに付 は 奉教人なりし。同 折 Þ 来たり 柴田 教 デス 住民 理 は 人は写真師 を研 はゲレ を時 \vdash E 究 師は再び シャ宗の 々 せ 、教会に ŋ に 此 L

痛

せ 医 \mathcal{O} 根 り。 高木某氏は進氏を誘導 講議を為し洗礼の準備をなせり。 町に住居する進 -四年の 昨年滞在したる名古屋伝馬町 近 日 声 夏期休暇には、エブラル師秀斎同 人の 氏を尋り 洗礼式を行う事となれ ね、 して洗礼を受ける迄 同氏を木屋に 木屋に滞在せり。 。当時前: 'n, 津 誘導、 一町に開 道 0 春 Ĺ 教 近 営業の歯 毎日教 翌日大曽 村に巡り 理 を研 理 究 科 教

に 協 命 所とするの止を得る現況なり。来る日曜日 公然教会所となすには家主の忌ふ所なれ ガ、 名せらる。其の後高木ペテロは教会の留守 廃 両 其に於いて、愈々仮教会所を設ける事に決定! 止となり、 人の 軒の借家をなし 教会の為に努力せら は は 洗礼式 築地 小 Щ 教会に移され 町 上 あ **今**の ŋ° 級の生徒は何 是を仮教会となせり。然るに当時は 進氏 女学校及び ħ は霊名をル 鈴 たり。 木某と両 れも長崎 天主堂) 其当時、 力、 人ビ の神学校に転 ば、 0 高 12 クル 東京堀 は諸 地 番 木氏 内部 に 兼 Ų ス師 転 務 は 般 \mathcal{O} 端 0 4 南 U の教会 後ち是 準備 進 テ \mathcal{O} 伊 に ľ 未だ マリ 依 氏 口 勢 秀 لح を 町 1)

> したれども、 許されざる事となり、己にトニシウラ及び 学の 恨 極 る。 教受を受け 終に廃学して岐阜県に帰ることとな たれども、 秀斎は 長男の 為神 ア コ IJ 父に ツ ス 追昇 る事

秀斎濃 尾方面で伝道

ども 至り を巡回 大垣 議 に 道 五. 日 ŋ \mathcal{O} 会にて口 して家事 (名古屋より高須迠の里呈は九里なり)其夜便舩にて安八郡 罹 は 力 名古屋教会に至り、 口 整理をなし、 所 + 「演をなり 随 ŋ 町 苐. 所 春 秀 [演説 休 の講議所にて口 年よ 分 \mathcal{O} 斎 石 近より 演終 \dot{O} Ш 息したることなかりしは幸い 困 通 0 行路程)実父齢 **|難を思** することとな 整理をなすべき身なれば、 り秀斎は濃尾 宇 |太郎と云う成 b, 翌日 翌 日 土 岐 は 1 其翌日岐 碩 岐阜 には同地 村 はす 兀 明日 迠 演 た + 竹屋町後旗 八里なり) でに高い 有餘里なり、 れ をなし、 れ \mathcal{O} を出 の準備をなすを慣例とな ども、 ŋ 年 阜県 間に伝道することとな \dot{O} 其順 発、 留守番 齢 . 꾶 海 主 なれ 津 (機町に) 0 其 土岐郡土 日 序 毎週 毎週 夜 旧里春近村に至り 郡 恵 は、 なり ば、 人あ 高 同 4 須 濃尾にあ 0 所に 転じたる教会に 日 ل り 岐村 度つゝ 為 町 曜 凋 作 め 此 12 日は 間 \Box 至 \mathcal{O} \mathcal{O} に 演 れ 度 名古 る講 をな り 頃 \mathcal{O} 講 せ 'n 歩行 度帰 も疾 講 重 岐 議 り。 家 阜 所 議 屋 事 所

8 山 町に 岐 (阜に住居 住居す)。 其 \mathcal{O} 後 は 水田 善吉氏書生 に て伝伝 道 見習 \mathcal{O} た

奉

あ 五. 妻みきのと岐阜市にて司教より結 となれり。 りし 永住せらるゝこととなりしが、其 カ所の六七十人の奉教 て廿人の授堅振 随分困難を感じたることすくなからず。 $\overline{\mathcal{O}}$ 時 奉教人中、 0 名古屋教会を始 等の みなり。廿 廿年に司 記 事は後章に述べることとし是に略す。 死亡したる時は其処置に困りしこと一 人あり。 教ヲズウ 年頃 8 人の為め、 なりしが霊父ツル 兀 当時名古屋の 講 閣 議 下 所及び \mathcal{O} 婚式を受けら 迄の 霊父漸に一 巡回 間 春 住人 \mathcal{O} に 近 節、 ペン 特に · 種 の 、水田善吉は、 年一回 岐阜 奉 Þ れ が師は名古屋 春近高須名 \mathcal{O} 教 えたり。: -教会の 出 人数. 来事 の巡 方 此 十 其 な あ 口 2 人 \mathcal{O}

名古屋教会にツルペン師来任と秀斎の伝道

古 意 面 を に伝 見に ル 屋教会に来任 置 切を廃止しされたり。実に慥恨なるも右の ペン氏の マシ 道することとし、 由 司 要を感ぜ ŋ 教ヲズ 惜 伝道案は、先ず名古屋教会を確実とし後他 しくも岐阜県下 せり 5 -フ 閣 れ (当時の教会は名古屋研屋町 土岐大垣 其 下 年司教の Ď 視察ありてより、 0 伝道は 町 命に 岐 阜市 中絶 由 Ď ŋ す。 如き専任神父の 教会を閉じ教務 ý 濃尾 ルペ 随 つて にあり)。 に間に霊 |岐阜 氏 の方 は 0 名 父

な

れ

任を解れ 礼を施っ じら られ 憶あ 慰め な 支配下に) 奉教者は、或い 他 して伝道を開始せられたるも、 建物及び は岐阜救老院にて永眠し其付近の墓地に埋葬したるや もなく、只老人院え一名の救老者が入りたるしなり 師某を住居せしめ伝道を試みられたるも奉教志 \mathcal{O} 町に転住せり)。 氏 温泉に転り 者も 職業は医師なりしかば小児の病者中死亡する者に れ は 明 ŋ ħ たるとか)。 れども場所を知らず)。 とはなれり(其以 死亡せら 治二十五六年頃なりしか、 人 き, たり。 t すの便あり、多くの授洗者を出せり。 (秀斎の家族は明治二十四年の濃尾 或 大い せられたり、 敷地も売却して代金は八王子の は 教会の為め敷地若干を買受け、 専ら家業に随 永眠 岐阜既に斯くの れ他の家族は は 失望 秀斎も二十二年の頃、 其 死亡 L 八の後神 或は 或 来水の洗礼者 斯くの 折 他 柄 父 に は 淋しく生活せり。 他県に転ら 此の伝道も一 移 ハ 転する等にて秀斎の家族 岐 如 如くして岐阜教会は レ 都合に由 Ĺ 阜 転 岐阜地に 或 イ 市 師 は は 大垣市高 \mathcal{O} 廃 熱心 は カ年四五· 名古屋教会の れ岐阜教会に属 り半年余に 岐 教 (神父ツルペン 救老院, 教会建設費に当 阜市 カ年余にて中 者なる大 大震災の 須町 是が秀斎の 然るに是に `其名も不 \mathcal{O} 某町 十名 願 土 を設け伝道 人は 7 岐 時、 此 水の 中 あ 几 0 村 9) 崩 師 度閉 止 \mathcal{O} 秀斎 す \mathcal{O} \mathcal{O} 道 4 止 0 記 郎 \mathcal{O}

数十 \mathcal{O} として大いに冷笑する者あるに至れり。実に 便 霊 を得られたるも、その後の霊父は異人なり 由 毎 る ス 諸 師 前 名あ 父が 述 なる為なり。右の り異なりたるためなり。 回 が 師のみ、 師 ビリ 巡回 年間 なり 第一なれども、教会の管轄が東京教区 $\overline{\mathcal{O}}$ 一父は 治 るの 状態なれば秀斎も外 来られざるため、亦新に知己を求めるはなら 彐 ل ビビグ の霊父が一 も教会が いみなり 他 師 年 此 の師 クレ ょ ル \mathcal{O} ŋ ス 他の は一 師 確立されざるは、 大 マン 現状なればカトリック 定せざるがため、伝道 を始 正 神父中二度巡 口 師 初 0 年 8 具 みなり ・迄に、 テス 教人に感化 ル 霊父が巡 1 師 岐 Ĺ Ľ 教せら 口 天 阜 岐阜 主 七 県 せら ヤン 師 口 \mathcal{O} え しため しせられば れたる 0 御 県 エブラル \mathcal{O} \mathcal{O} 伝 に残念の 教会は一 師 れ 方針が各霊父に 遠路にあ 恵 \mathcal{O} 道 漸 伝 ブ 4 を 1 くに 未だ降 幾 折 道 師 試 角知 人の はビ 至りなり。 め 0 師 4 [奉教者 一日教会 等 りしと 困 師 6 ド **ングル** 知己 りざ 等 己 メ れ \mathcal{O} 難 不 \mathcal{O} لح \mathcal{O} ル た

度 に 為 時 出 教会を設立せら U 是に 々 居る折 霊 は を記 一父ウ 昭 りたる声あれども、一 実 介に嬉 和の始め、 が柄、 して エ ル 今回ライネル師名古屋教会所とな メス 岐 き次第なり。 阜教会の れ、毎日曜日ミサ聖祭を拝聴することとな 名古屋 師 巡 教 教 せら 々 話となさんことを切望 是に 区 誌す暇あらざれば は れ 岐 秀斎 新 阜 潟 県 家 教 区 伝 族 道 \mathcal{O} \mathcal{O} 管轄 中 再 左に一 生 種 ŋ \mathcal{O} لح Þ 岐 思 な \mathcal{O} 阜市 り、 11 を

日

八 岐阜教会での出来事など

て糺策 此の え、 地に 時 田 後一時名古屋に着く) るに秀斎は早朝大垣を発 屋教会所の二ヶ所に、 の中話をなし居りたる折、 のみにて、その他の たる様子なきため たる如く糺 斎は大垣高須岐阜名古屋間を伝道したる時 ル + 氏 を ょ \mathcal{O} 岐 其を知 ひたすら スより洗 雷 日、秀斎は早朝より大垣を発し名古屋 埋 経 ŋ 阜 月一 \mathcal{O} 0 過 報 葬 県 電 は 永 す せ 稲 らざる秀斎は 書状 日午 報は二十 、眠を知り大いに驚き其足にて岐 策は八十五歳にて洗礼を受け、其の後罪 ŋ 礼を受け、 葉 (金剛 天国に登るの 郡 秀斎は思えらく永眠より已に二・三日 前 同 木 様にて 寺の 神 田 木田 秘蹟を受けず 九日 村 父 遂に着り 同 寒にあ 同十六年十一 \mathcal{O} 永 村 午後 人の に したる後なり。電報は大垣 打 井 巡 元糺策の 軽症 希望を待ち 紀策ピ 発したるものなるに、 電 回 死亡したる旨電 Ĺ 9) \mathcal{O} \mathcal{O} 時 \mathcal{O} 当日 度に聖体の 木田よ 戸主より 尿閉病を起こして して只々毎 日 (徒歩 右糺 月一 着することは 明 居ると云う。 日 治十一 な ŋ 策 大垣 て、巡回 0 n \mathcal{O} 永眠、 阜に向 なり。 電報に 日コ 秘 ば 報を 永 い跡を拝り 講 年 は 眠 本 ン 神 議 0 同 か せ 既に二・三 発 稀 カ どら 日なり 永眠 殊に幸 タス 悪を犯 文に 及び 村共 父ビ 由 せ え な を経 止 領 頃 b o ŋ ŋ̈ ŋ ま を グ ず す 名 せ 述 有 り。 ス 古 誦

二時に木田村に達せり。十里の道を徒歩することとて急ぎ急いで漸くに同日午後十れば糺策の家族は定めて迷惑し居るならんと心は急げども,

り。 村の共 晒木綿を以て死体を巻き棺に入れ親族及び村 叶 何 せ ればとて、秀斎 信者なれば、仏僧の支配 \mathcal{O} ŋ 父日、 わ 0 右の事: 且つ ず、 事 有墓地に埋 情ありしを知らざれども、 ・秀斎え電報を発してより已に二・三日を経過せり故。 故に本日埋葬を為さんと云う。 情を知らざる木田 治十 六年に此の決断をなしたる戸 \mathcal{O} 父齢碩と協議 葬せり。是れ岐阜県に の下に埋葬するも本人の意志に非ざ 村 \mathcal{O} し齢 家族は一 今は此の上秀斎を待 <u>[</u>碩 大い 於い 発言通り寝棺を造 然るに糺策は天主教 ,主の勇気に敬 て自葬の始め 困 民をして木 り、 戸 つこと 主 秀斎 な り 田 服

らん、 町 として火の陰も見えざりき。戸をたたきて戸主を起こして面 方迄君の 会すれば したりと一 必伏して、 たるを説明すれば戸主も其を諒とせり。秀斎は其より二十 秀斎は を 離 同日午後十二 れ 右の 来るのを待てども来らざるが故に、 たる春 当 戸 部至十を物語 地 主は 事 より 情を知らざるが故に、戸 近 大いに不満の色をなし、 対の 発 時 せら 説其門前に至れば豈にや同家はひっそり 実家に着したる時 せり。秀斎は其を聞き且 れたる電報は 主永 本 は 前 白 午前 が井の迷り 午後我が 伯父と協 述 $\overline{\mathcal{O}}$ 三時 如 つ驚き且 く本 惑 なりき。 きに入 議 方 埋 日 夕 な 0

> 教僧は り拙 寺の 策の 奥印 議は死者の意志に従い執行したることなればとて、 出したり。 至れり。是に於 せり。此 をなさしめ 家及び井上の家族に対し、 仏僧に反対することに決定し、其旨仏僧え回答せり。 りとて速に佛葬に改葬すべき旨永井家へ申込たれば、同 其 者 住 自葬に付 当 を得ざれ 時 職 種 0 其 々協議して、 は \mathcal{O} 間 、取消に付き協議会を開 他の組合僧侶と種々考案を下義し、自葬 んとせり。然れども秀斎は飽く迄言論 法 随 がば埋 11 律 いて左の伺書を時の 分種々の悪評を以て家業上 ては に |葬式を執行すること叶 由 れ 或い 問題となり、永井家の ば、 種々なる宣伝をなし強迫し 死者ある時必ず仏 は天主教講議を妨害し、 くことに相 県知事 わず規定あ 小 の暴害を受けるに 僧 近 崎 成りたり。 寺木 利準に宛て !の支配 を以 、飽くま 又は、 は 田 て解 して改葬 一方仏 違 村 永井 其 下 反 金

急 御 口 天主教を信じ其宗教に 答を 願度右 御 何申上 候 依 也 ŋ 埋 葬 す ること 叶 わざるや 至

岐阜県本巣郡春近 井上秀文

阜県知事小崎利準殿

岐

内 対 右 当 \mathcal{O} Þ 其 時 伺 7 は の何書に付き尋ね得たることあり。即ち秀斎の何書に 県 書を差出 行に出 法 律違 勤 したれども 反なれども天主教 する大越 差 更々に回 郎 と云う奉 は已 [答も: に な 政 教 か 府 ŋ の黙許 あ ŋ

条令の 岐ありたれば、早 わざり せり。即ち 年 然と法議を改正するの期至らざりしが、 埋 是に於いて始めて安意せり。 り。当時は 発 ŧ 糺 示令を受けることに 葬の 7 内 策 ることな 云うべきであ 今日 務 を埋 たるとの 改 自 省は に至る。 Ī 葬 が 由 金霊父の 霊父も僧侶なれば埋葬式を執 を内 埋葬条令を改 $\overline{\mathcal{O}}$ L 佛 意志あるとの 報を得た ば、 てより 僧 Þ 巡 此 . Z は 是を 内 、糺策の 回 種 \mathcal{O} 務に申し込まれたる様子なれ 漸く しかずとの意見一致して、内務に は 改 々の 禁ずることも叶 れ 年一 正 ば、其 正 + 墓地に同 法方を以て改葬 は 事を聞き及びたるが、果たして翌 Ļ は拙者が 同師 五. 口 日 佛 位 0 目に 後拙者 僧を削り は太政官の な · 其の 行して埋 ħ がば其 工 わず。 ブラル 遠からず政府は埋 より 時 行スル権利ある者と ŋ 差出したる示令と 僧侶の二字を変更 $\widehat{\mathcal{O}}$ を 翻訳 一葬式を受けたり。 不便 規したる様 宜 強 氏 しく 1 東京より 少なからず て示令を 係 ば、未だ公 ŋ 内 な 伺 務 子な れ 書 来 葬 ば \mathcal{O}

 \mathcal{O}

は

れ氏 同 が永眠 以 'n 寺 明 7 寺 治二 其 \mathcal{O} 只 0) \mathcal{O} 落は 一十七八年頃 寺 裏 せ Þ 5 \mathcal{O} 地 僧侶 れ ケ が 兎も角も市中では一 れ たり。 所 墓 ば なり 地である事 無 \mathcal{O} 論 埋 なり 此 L 葬 袓 \mathcal{O} 地 先 。当時 L 時 により が カゝ も亦 は常 寺 海 永眠せられたるジョゼフ氏 0 院 津 々 般に埋葬地が佛 墓 なり。高須 \mathcal{O} 郡 埋 地 裏に 高 葬 は 須の奉 場 . あ 其処に るの 対は水害地 什 教者 佛 あ 4 僧 ŋ́. な 寺 ŋ° に 院 論 彐 同 地 管理 なる 氏 ゼ 内 は フ が 起

L む ŋ \mathcal{O} は

理者の 法なり、 は墓: フ祖 て調 再び 意志なり って に説 て色々迫ることの を得ぬとの すべ を得 た 入 再 を考えて曰く、当寺の墓地には埋葬する余地なけ 理 不 亡 通 天 るに び 先 査 地 心得 拙 同 諭 主 行を許さずと申立 \mathcal{O} せ ず黙止 当然なれば僧も其 きはすなるに、 格 説 拒 \mathcal{O} せ の管理者では 有度旨出願 カコ 者 教 6 幸 宜しく敷 にて管理せざるべからざる事を説 だ 非 to 墓 しめたるに、 諭をなし佛僧の教道 ŋ は を 1 地に埋 諭 しか 転宗 たるに 霊 \mathcal{O} 口 せ 方法 実ヲ設けたれば、 一父に れ た 当地 が、止 り。 ば れ したればとて中 地の 一葬に ども中 なしと思 有り勝ち せ 代 付 は ジョゼ り。 ること な !き其 わ 一むを得ず高須警察に 水害 其 果たして充分の 有無を調査 たれども、 適 って 0 警察は同情して直 か、 す れ 々 \mathcal{O} 地 事をなさずして異議 フ る敷 其 0 なる。死者のため に 墓 1 種 な 死 死亡より既に二・三昼 職務 は 出 \mathcal{O} 地 今回 々協 人を埋 れ 警官は彼を説 説 · 々 其 地 異 来ざるため に 其 ば すべ 論に応じ あ 論 をはなれ 埋 は埋 議 死 \mathcal{O} なか の求めに応ぜ り 葬 一葬する敷地 埋 しと、 L 余地 体 ٤ 方 たる 葬 葬 は りし ぜざり を 式 地 事 土 って、 に佛僧 あ 復 諭せられ 申 予め町 悪に 近 情 所 は \mathcal{O} ŋ, 諭 命に Ę 込 寺院 、死者の 時 を申立 中 察 々巡 を明 して たる 殊にジ 佛 は 々応ずる 納 \mathcal{O} が を呼 ござり ょ か 寺院 長に な 夜 説 僧 む 査 れ か \mathcal{O} 日 ŋ たり ば 所 る ば 埋 る習 を費 門 を は 諭 しとし L 僧 彐 は 止 꽢 に \mathcal{O} 派 Ł 又 佛 前 申 汝 む 此 其 侶 不 日

説 \mathcal{O}

請

同 \mathcal{O} な 情して便利を測られたるを深く ŋ 族は 然し三日死体を抱えて彼是と口論起し な、死: 随 分苦情を申し 体 \mathcal{O} 気 Ł たる由、幸い 他に 漏 n 感 る 謝 に警察署長 \mathcal{O} せ Ū な たるは、 カ は り 天主教 外教者 は 1

> 侶 時

れども、 次に誌さんとする一 秀斎傳道 中に起 例は名古屋教会に起こりたる苦 来る事なれば 全て記述せん。 な

出

れども、 を 此 する同教会の信者が < \mathcal{O} 寺 歳 は 2 以井弥助。 事な がの小 中 すこと能叶とて埋 名古屋の出 掘ら て 困却の折、名古屋の 僧に慰願せし処、当天主教に転 0 名古屋教会に第三番に洗礼を受けたる法華宗に大熱心 ポ 児が 困 地 児 W ŋ 、当時は の とする際に、 に埋葬する様に世 Ĺ ポ 却 口 小 かば、 八一口氏 いせり。 葬儀を準 死体を風呂敷に包み自ら背負いて帰宅 永 路 が眠せら 生とあ の警察に立 何れ己寺院中に非ざれば他 熱心なるポ 去 りながら (明治二十三・四年頃なりしが) 薬の 備 る上は当 れたる時に 熱田 同 ポ 所 1 0 中 熱田え行列 寄り \mathcal{O} 町にゲレシャ教の共有埋 止を命ぜ 話をなしくれることとなれ 管理 行列] が埋葬に困 埋 事 口 葬地に 同 者 \mathcal{O} は四方に行き埋葬地を求 教した上は其れに応ぜずと 情 送詣 師 は を り。是に於 話 を始 近寺に埋 此 於 を \mathcal{O} ŋ なすも に求 1 死 8 同 /居るに 7 者 同 情 埋 葬せばやと其 |所に至り棺穴 むる墓地 を 11 \mathcal{O} 葬 てポ 不面 埋 求 同 の 子、 葬証 葬地 \dot{b} せ \mathcal{O} 情 いたれば、 ħ 許 目 り。依 とす とて、 を有 書に 口 は 可 て、 兀 は を な む 者

れ

早く死さ る折柄、 者とは を得ら 其以 申込 せら 前津と云う所に に行きおにぼう(御坊)に談判せし所、 是は警察よりの命令だと云ってはならぬ、貴殿個 し得られるやと思うから、 る様子はなけれども、其所を支配するおに 来迄説 きが当 ば、 も応 L \mathcal{O} むべ れたり。 来陸軍将士森川昂氏の大人及び令息等何れも其 熱心 体を埋む 敷 れたるなり。 ぜざる故に 別なるが 官 巡回より帰署したる巡査某曰く、今拙者が しとの同 地 論するには二三日も要することな 然なれども、 が なるポ 同 是弥助 坪を五拾銭で買い受け 葬することを心配せ 情 ? 故 に l 一つ火葬場を見たり其火葬場には埋 情深き詞に、 警官は 7 氏 口 依って秀斎は天主に感謝 キリス 種 僧 氏で パの埋葬は名古屋教会に於て初の Þ 祒 左 \mathcal{O} あっ 0 其処へ行き交渉する方作なら 一の如 方 } 頭脳中 面 教信者佛 たか 弥助ポー · を尋 く申された。僧侶と ねば Þ 5 漸く埋葬し得ら ねく ・頑固に、 斯 ならんと考慮 教 意外に早く承諾 口 は直に 徒 ぼ 忍 たる れば、今は して其 を口 0) 耐 せ 別なく管 Ŕ 彼 て終 人の 説 埋 巡 \mathcal{O} け が 何 ħ 葬儀 火葬場 葬し 事 処 せ ば 口 理 ħ えたり。 埋 管 に 刻 理 L 先 ら \mathcal{O} ん。 葬 た

附言

とが なり 教 会に き。 カコ 何 0 死 となれば、 たからである。 あ いる度に 当時 秀斎 は名古屋岐阜間 故 0 に死死 心 痛 者あると、 したること 0 先ず東 霊父定住するこ は 実に 宗の 子

らざりや。 車にて乗込み出 たる者の中に多くの 漸く葬儀を済ましたることあり。此 東京及び伊勢の霊父も不在のため、 夜に入りて出棺せし事あり。然るに森川昂 其 ŧ か 日 に ŋ 時は伊勢教会の霊 霊父が不在の事ありて、出張不可能との 目 打 の午後に非ざれば到着せられず、その間 せ 教者 ね なばなら の親族の苦情数々なり 棺を待ち居らるる等、 陸軍 父の出張を仰ぐべく電報を発して漸く 都合善く直に \mathcal{O} 将卒あり。 一西京の 神父が \mathcal{O} 而 詩は 或 実に秀斎の心 め、 1 は馬車或 葬儀に参列せられ 霊父の出張を仰 \mathcal{O} 返答あることあ 或 発 る時 家人死亡の節 足 \mathcal{O} 心 せら は 配 配 打電 V は は 如 ても二 方な 人力 して 何 は ぎ ば

> は 妻

来事あり、 右の三例は其 教会人は苦しめられたり。 \mathcal{O} 重なる事実にて、十 何 今は某逸話となり、 年中には 種 々なる出 或

振

れ

る人は其 、事実を疑わるる程 なりき。

送ることに極めたる其朝、 ざる無教育の者なりしかば、 り、同夜は北口と云う妻の実父だけを宿泊 医術を開業する希望で十一月二十 て別居すこと(妻子だけ)となり秀斎は 破ることに成りけり。故に止むを得ず北方町に借家ををな を取 た文章を挿入したもの 動 童貞の教育を受けたる女にて、日本の家庭の 《秀斎は が起こりたるなり。》 ŋ 国に携帯し ズルペン霊父の誘に て、 実の 、即ち一 実父の気に入らず一 妹と同居することとな 由 一十八日の午 り 七日 横 内 に 毎 浜 はペ は せしめ翌日 日 Щ 前 同 入用の物 手の女学校 事は 六時頃 所 二出 家 ジに裏書さ \dot{O} 突然と 妻子 品を送 張 亚 切 'n して 和 知 ょ

ば に 誌 其 概 すー 略 を誌 話は、 右 L \mathcal{O} 天 例と異 主 \mathcal{O} 御 恵みの大なるを吹聴申さんとす なり、秀斎の名誉を得たる実例

れ 左

九 秀斎家族と濃尾地震の救援活動

家屋 時 を倒 月二十八日の未明に当たり俄然濃尾の天地は は明 治二十四 数百 0 年に濃尾 死者を出したる惨事に当たり秀斎の 間に起こりたる大地震 0 振 時 動し な 家 *y* %





三病吏

 \mathcal{O}

看

護

婦

があるの

みにて、

院

の為にも不足なりとて

護ぜ

ござり

かば、秀斎は東京教区のヲヅウフ司教に

打

電

し願

看 応

婦

 \mathcal{O}

派し

遣を請たれば

三日後に

一名の学校生徒に

尽き、 町に行けり。 裂き包帯としてカバンに入れブランデ酒を一 空 応分の手当てをせ 倒 る す 老父に任せ置き、幸い霊父が宿泊の節使用したる敷布数枚 は死亡、一 に差出し置きたる番頭来て曰く、 って一々応急の手当てな \mathcal{O} 兀 顧 大 床に他 折柄 地に れたる薬店を掘り の外倒壊して其間に負傷者が悲鳴を挙げ救けを求めて 命危 出たる等の負傷者を拙 方より 鳴 4 振 倒 他 依って持参の包帯にて其が手当てなしたれば忽ち包帯 Ź 0 動を起こし、 に無なれば を免 施すべき道なかりき。 なれ 仮 医 \mathcal{O} 声 師 治療所を設け此 或いは手足の 余 \mathcal{O} 名は家屋の下に埋めら みを聞 ば、 名の 裕無きた Ł 此の ば 来会し 拙 且. 者 直に来診あれとの 者の来るを見 町は七百戸余の ŋ̈́ きけ 0 の家屋 時 家 め、 漸 た 当町には二三の医師あれども、 折たるあり、 は 族 れ 々少 り。 秀斎は警官と 前 五. す \mathcal{O} 治療所に ば は倒れ 名 後も知らざる土煙が起 協 所にて治療を開始せり。翌日とな 量 折 同 + 是に於いて警察官と協議して、 何 一の石 柄、 力して治療したれども、多数 で四 れ 時 家族は 一借家は全壊して家族 れ、一 午 事なり も安全なり 町 頃に振 炭酸得て、 担 後 方より集まり手当を請 なりし ,ぎ込め治療を請えり。依 いは頭 名は頭脳を破 負 時 動 傷 頃 協 が、二・三 カゝ 少し止みたれ か北方 多数 したるため が脳が破壊 Ĺ 議 ば、 本持って北方 宅 0 こうり、 て、 負 $\overline{\mathcal{O}}$ 町 前 壊 気傷者に 軒 患者 町 \mathcal{O} \mathcal{O} 名は 他 借家 眼 を残 間 時 て、 ば 名 \mathcal{O} を 居 を は \mathcal{O} え 頃

佐学士日く、

秀斎は

大学病院の学生よりも

数多の患者を

時

秀斎のため此の上なき好都合なり

に来りたる事とて、

大なり。

包帯にする晒木綿丈にても四

五十反

を要

其

のは

たるは天主の恵なりと感謝せり)。

而め

毎日費す所

 \mathcal{O}

材

料

治療する機会を得たるは誠に幸福者なりと(此の好

廃物とせ

り。

是に於いて包帯を洗條して再び

使用

せ

んこと

と協

議したれども、

雇い入れるの人夫婦

なきため

岐

に依頼して看護婦

0)

派出を求めたる所、当時県

病院には

に対する包帯は

口

使用するのみにて、交換する古包帯

は皆

為毎日包帯を製造する二人の人夫を要したる次第なり。



られ となり とな 来り 師 あ る は 待 \mathcal{O} れり。 病 治療を請う。 しため、 に 患 矢 ガ 者 ٢ 局 困 症に関する諸 パゼー 難 \mathcal{O} ょ 外科内科眼科等種 毎 す。 ため n 日 今は充分の治療をなす 等の材料を多量 岩 既に \mathcal{O} 材 佐医学士外三 惣患者は 内科書外科書に記 料 Ŧī. 日を経 つ ガ 種 0) ゼ 病 三百 包 だ持 人が 過 々 名 名以 0 L て 患 参 \mathcal{O} 尽 時 載

期に

出

なきため、 せら 謝せり)。 教にも大いに好都合となれり(此れも天主の 天主教は慈善心厚き宗教なりと呼ぶに至れり。 申せし者ありし。今日考えれば本然とは思われず、 居宅に宿泊し、品行は方正看護は親切なれば何れも其等の たり。折柄名古屋の神父ツルペン師 人に敬意を表したり。当時北方町に於いて看 Δ 'n 酒 がため ń (高 加うるに入院外来の たり。 派 .価の酒) 五本を見舞として持参 毎 出 然は地方より見 を受け、 日包帯に要する費用の減ずること半額以上とな 故に其厚意を感涙せ 其より 両 物に来りあれば、 治 『患者の』 療 新に り。 はシ 経過 使 三名の 用することと ヤン は Ĺ 非 恵と家族 看 |護婦を見たる者 看 入院患者を慰問 パン酒三十本ロ 常の好結果を得 護婦は秀斎の 故に秀斎の 護かと口々に 右の結果 な 同 ŋ 奉 婦 感

え帰京せし 心も大に 日 労金を若干 頃なり 振 動 \mathcal{O} 安き、 しか三名 初めより一 他 追々 に 土産物を与えられ、 \mathcal{O} 病舎を閉じる時期となりしかば、二月十 看護婦を解雇することになり、県庁より カ月を経過し後、患者も七八分全快し人 司教閣下え礼状を付添

収 4 容することになれり。当時 是に席 帰 女 \hat{O} 居たるため 内 一六名を 田村佛生寺及び三橋村に震災の 前 同 述 人が六名の \mathcal{O} 看 護 婦に ?名古屋 女子引率 託 し東 \mathcal{O} ツ 京市 ル 為 て上京することと \sim 築 両親を失い 師 地 竜真学校え 0) 宅に関 たる

> 多数の家族は遂に一名の授洗者を出さざりは残念なりき。 は を得て安心永眠 るに秀斎の家族は彼八十五才にて洗礼を受け、九十歳の の品行となり、終に女学校及び宗教迄も悪評を下す事となり、 て受けたる宗教教育も水泡に帰すのみならず、外教 に住居し再び外教者の品行化せられ、 受け、二十歳前後に成りたるとて帰国 亡したる者十中八九名あり。 起こしたる者ありたれば、 れ、其父兄が教会の慈愛の澤に感じ教えを研究するの な て大満足なり。 何 れ 'n れ も終 其 $\widehat{\mathcal{O}}$ 油の 後京都童貞学校にも六・ 秘 L 蹟まで拝領して永眠したりし たるビヨ 是亦天主の 右収容せら を始め、実父実未子女合して八名 存命なる 厚恩を感謝す。 I せ し め 折角多年女学校に於 れたる女児中校にて 七 名の 部 0 実家は親 女児 者は数年 は、秀斎に を 人に劣る 収 教育 族 希望 容 長 \mathcal{O} せ 死

殉教者顕彰委員 栗木英次